



Le 15 septembre 2011 – Volume 5, numéro 7

MOT DU DIRECTEUR

Je tiens d'abord à vous souhaiter une bonne rentrée et j'espère que les vacances d'été vous ont permis de vous reposer. L'automne s'annonce chargé pour le CRCHUM.

Comme vous le savez peut-être, nous devons déposer notre demande de renouvellement de centre auprès du FRSQ. Il s'agit en fait de produire un document qui trace un portrait très détaillé et exhaustif du CRCHUM. Ce portrait porte sur les quatre dernières années mais aussi sur notre plan stratégique des années à venir. Nous devons fournir une quantité importante de données sur divers indicateurs de performance : publications, rayonnement, subventions, brevets, recherche clinique, étudiants... Plusieurs parmi vous ont déjà été contactés à cette fin. Je compte sur votre collaboration car ces indicateurs pèseront très lourd dans l'évaluation de notre centre. C'est pourquoi nous devons avoir des informations complètes et à jour.

Je vous rappelle que lors de la dernière évaluation du centre, en 2008, nous avons reçu la plus haute cote possible, à savoir : « exceptionnelle ». La barre est donc haute. Il n'en tient qu'à nous de bien démontrer que nous avons rencontré toutes les attentes à notre égard.

Parallèlement à cette démarche, et de manière convergente, nous continuons notre exercice de planification stratégique entamé il y a 18 mois. Plusieurs équipes y travaillent et nous serons en mesure d'incorporer le fruit de cette réflexion dans notre demande de renouvellement. De plus, un nouveau comité de travail s'est installé pour bien planifier la transition au niveau des opérations et de la gestion impliquant le personnel du CRCHUM. Finalement, au début du mois de novembre, nous recevrons une deuxième visite d'un comité aviseur international composé d'experts de diverses provenances disciplinaires. Ces experts auront en main notre demande de renouvellement ainsi que notre projet de planification stratégique et leur mandat sera de les évaluer et d'émettre des commentaires. Il s'agit d'une occasion privilégiée pour nous de nous mesurer aux plus hauts standards internationaux d'excellence. Bien entendu, je vous tiendrai au courant des suites.

Jacques Turgeon

CHANGEMENT – RENCONTRE DU PERSONNEL

Veillez noter que la rencontre du personnel qui devait avoir lieu le mercredi **26 octobre** est remise au jeudi **27 octobre 2011** à 13 h 30 à la salle des séminaires du Pavillon Masson à Hôtel-Dieu.

DATES IMPORTANTES À RETENIR POUR 2012

Le Défi CRCHUM aura lieu le dimanche **29 avril 2012**.

Le Grand Labo du CRCHUM et la journée scientifique auront lieu les **11 et 12 octobre 2012** respectivement. Cette année, le CRCHUM a invité comme conférencier le [professeur Férid Murad](#), prix Nobel de physiologie et médecine 1998.

NOMINATIONS AU CHUM : ANDRÉ LACROIX ET FRANÇOIS LESPÉRANCE

Félicitations à **François Lespérance** qui a été nommé directeur général adjoint, affaires médicales et directeur des services professionnels ainsi qu'à **André Lacroix** qui a été nommé directeur général adjoint, affaires internationales. Tous deux sont également chercheurs au centre de recherche. Lire les communiqués : [François Lespérance](#), [André Lacroix](#).

HONNEURS ET DISTINCTIONS

Félicitations à **Pierre Daloze**, [récipiendaire de l'Ordre national du Québec](#). Institué en juin 1984, l'Ordre national est décerné annuellement à des femmes et à des hommes d'exception qui se sont illustrés dans l'une ou l'autre des sphères d'activités de la société québécoise.

ENTENTE CRCHUM, FACULTÉ DE MÉDECINE ET L'UNIVERSITÉ DE KAOHSIUNG, TAIWAN

À la suite des démarches de **John Chan**, chercheur de l'axe Cardiométabolique, une entente est intervenue entre le CRCHUM, la Faculté de médecine de l'Université de Montréal et la Faculté de médecine de l'Université de Kaohsiung à Taiwan. Cette entente vise à promouvoir les échanges de professeurs et d'étudiants entre les deux pays. Les étudiants (M. Sc. ou Ph. D.) seront invités à l'université à temps plein pour au moins deux semestres universitaires et pour un maximum d'un an.

AFFAIRES ÉTUDIANTES

ACCUEIL DES NOUVEAUX ÉTUDIANTS

Le vendredi **28 octobre, de 12 h 30 à 14 h**, aura lieu la réunion d'accueil pour les nouveaux étudiants. Divers sujets seront traités : congrès des étudiants, bourses d'études, probité intellectuelle, éthique, animalerie, radioprotection, etc. Lieu de la rencontre : auditorium J.-A.-de-Sève, YR-1629, Hôpital Notre-Dame du CHUM. [Horaire](#).

Un sarrau et un sac à dos seront remis aux étudiants présents. Un léger goûter sera offert. Veuillez confirmer votre présence à [Marlène Siewers](#), poste 27282.

ÉTUDIANTS – CHANGEMENT DE GRADE

Les étudiants qui sont avec nous depuis quelque temps, doivent nous faire savoir s'ils ont eu un changement de grade afin de pouvoir suivre l'évolution de votre dossier. N'oubliez donc pas d'en aviser le service des ressources humaines ! À cet effet, tout changement doit être consigné dans le formulaire de recensement étudiant que vous trouverez en page 5 [du contrat d'emploi](#). Information : [Brigitte Lamy](#), poste 15514; [Carmen Lafrenière](#), poste 26926.

BOURSES

FRSQ : bourses d'études en recherche : Volet société et culture (FQRSC), Volet nature et technologies (FQRNT) et Volet santé (FRSQ). Bourses d'études : 15 000 \$ maîtrise; 20 000 \$ doctorat; 30 000 \$ post-doctorat.

Dates limites : **FRQSC** : maîtrise **12 octobre**, doctorat **13 octobre**, post-doctorat **14 octobre** à 16 h
FRQNT : 5 octobre 2011 à 16 h, **FRQS** : 15 octobre 2011.

Renseignements et formulaires

FRQSC : www.fqsc.gouv.qc.ca et bourses-sc@fqsc.gouv.qc.ca

FRQNT : www.fqrnt.gouv.qc.ca et bourses@fqrnt.gouv.qc.ca

FRQS : www.frsq.gouv.qc.ca et bourses@frsq.gouv.qc.ca

Attention : pour ces programmes de bourses, aucune présélection n'est faite par l'Université de Montréal. Les étudiants appliquent directement auprès de l'organisme.

Bourses de recherche au doctorat – IRSC

Allocation de formation : 30 000 \$ par année, allocation de recherche : 5 000 \$ par année. [Admissibilité, description et demande](#). Date limite : **le 14 octobre**.

Signature requises - Signature de l'établissement payé : Richard Patry, vice-doyen à la Faculté des études supérieures et postdoctorales et signature du CRCHUM. Information : Coordonnateur de l'exécution du programme de bourses de recherche au doctorat des IRSC : 613-941-0847, BRD@irsc-cihr.gc.ca.

BANQUE DE PROJETS DE STAGES D'ÉTÉ DU COPSE

Vous êtes invités à inscrire vos projets de stages estivaux idéalement **avant le 1^{er} octobre**, date à laquelle cette banque sera publicisée auprès des étudiants désirant faire une demande de bourse COPSE pour un stage à l'été 2012. Date limite pour soumettre une demande de bourse : **le 7 décembre**. [Inscription](#), [information](#), [invitation](#). Autres renseignements : [Dianne Audet](#) 514 343-6904.

OPPORTUNITÉS DE FINANCEMENT

- FRSQ : lancement du Fonds Pfizer-FRQS-MSSS sur les maladies chroniques 2012-2013

Information et formulaire pour lettre d'intention : [programme Fonds Pfizer-FRQS-MSSS sur les maladies chroniques 2012-2013](#). Les lettres d'intention devront être déposées à l'Agence de la santé et des services sociaux (ASSS) au plus tard le 1^{er} décembre 2011. La date limite du dépôt des lettres d'intention au FRQS par l'ASSS est le 16 janvier 2012.

Information – Volet évaluatif et questions administratives : [Stéphanie Carrier](#), chargée de programmes, FRQS, 514 873-2114, poste 365.

Volet clinique : [François Dubé](#), adjoint à la directrice, Direction de l'organisation des services de première ligne intégrés, ministère de la Santé et des Services sociaux. 418 266-7121.

- FRSQ : programmes de bourses et de subventions 2012-2013 du FRSQ, [la description des programmes de bourses et de subventions 2012-2013](#) offerts par le FRSQ est maintenant affichée sur leur site Web. [Lire le communiqué](#).

- US Department of Defense, [Duchenne Muscular Dystrophy Research Program \(DMDRP\)](#), Date limite pour la préinscription : **le 11 octobre**. Date limite pour la soumission de la demande : **le 10 janvier 2012**.

- Bourse de recherche d'AllerGen à l'intention des nouveaux cliniciens-chercheurs pour 2011-2012 Date limite : **le 14 octobre**. [Détails du programme](#), [formulaire de demande](#).

- NanoQuébec, programme de financement pour encourager le développement des nanotechnologies dans les différents secteurs industriels québécois, ronde 2. Date limite Ronde 2 : **le 16 octobre**, ronde 3 : **le 15 janvier**. [Information](#).

- CQDM : compétition Focus 2011-2012. Date limite pour la soumission des lettres d'intention : **le 26 octobre**. [Communiqué Focus 2011-2012](#). Inscriptions : lbeauchemin@cqdm.org.

- Fondation Bill et Melinda Gates, [Grant proposals for Round 8 of Grand Challenges Explorations](#), sujets : 1) Protect Crop Plants from Biotic Stresses From Field to Market; 2) Design new approaches to optimize immunization systems; 3) Explore New Solutions in Global Health Priority Areas; 4) Explore Nutrition for Healthy Growth of Infants and Children; 5) Apply Synthetic Biology to Global Health Challenges. Date limite : **le 17 novembre**.

- **Les producteurs laitiers du Canada**, programme de financement des recherches en nutrition des producteurs laitiers du Canada. Date limite pour la lettre d'intention : **le 1^{er} décembre**. [Information](#).

SÉMINAIRES ET CONFÉRENCES

Les séminaires organisés par le CRCHUM sont diffusés dans le [calendrier des activités scientifiques](#).

AUTRES CONFÉRENCES

Département de microbiologie et immunologie de l'Université de Montréal, le vendredi **30 septembre**, de 11 h 30 à 12 h 30, **Catherine Paradis-Bleau**, Ph. D., Département de microbiologie et de génétique moléculaire, Université Harvard, "*Lipoprotein cofactors located in the outer membrane activate bacterial cell wall synthases*". Université de Montréal, pavillon Claire McNicoll, salle Z-255.

Département de nutrition de l'Université de Montréal, Journée de la recherche, le vendredi **4 novembre**, Rémi Rabasa Lhoret, M.D., Ph. D., à **11 h 30** «*Régulation de la glycémie dans le diabète de type 1* » et Olivier Receveur, Ph. D., à **12 h** «*Insécurité alimentaire des Premières Nations* ». Université de Montréal, pavillon Marguerite d'Youville, salles 3030 et 3036. [Horaire détaillé](#).

RECHERCHE CLINIQUE

Cours sur la coordination de l'essai clinique, Université de Montréal PHM 4811 (1 crédit), **les vendredis 4 et 11 novembre**, de 9 h à 16 h 30. Date limite d'inscription : un mois avant le cours ou selon les places disponibles. [Détails](#), [formulaire](#). Information : [Kathy Poirier](#), 514 343-6111, poste 3233.

SERVICES COMMUNS DU CRCHUM

Une version à jour des services communs a été placée sur le site internet dans la section des ressources internes sous [restructuration et développement des plateformes et services spécialisés](#). Information : [Sylvie Beaulieu](#), poste 23611.

JOURNÉE DE MICROSCOPIE AU CRCHUM

Le jeudi 29 septembre, de 8 h 30 à 16 h, se tiendra la journée de microscopie au CRCHUM. Vous êtes invités à découvrir les types d'instruments disponibles au CRCHUM, leurs applications et leurs modalités d'utilisation.

Les sujets suivants y seront traités :

En avant-midi : 1) introduction à la microscopie; 2) applications disponibles sur les instruments du CHUM BSL3; Saint-Luc : microscope - imagerie "live" - "widefield" et reconstruction 3D; Technopole Angus : microscope confocal - imagerie "live" - "widefield"; 3) la microscopie au nouveau CRCHUM. **En après-midi**, il y aura des démonstrations en petits groupes.

L'horaire vous sera acheminé sous peu et il est nécessaire de vous inscrire pour cet événement. **Les places sont limitées**. Faire parvenir votre inscription à cytometrie.crchum@ssss.gouv.qc.ca. S.V.P. spécifier la durée de votre participation : l'avant-midi seulement, l'après-midi seulement ou toute la journée. Information : [Laurence Lejeune](#), poste 35726.

PLATEFORME DE CYTOMÉTRIE

NOUVEAUX PRIX

De nouveaux prix sont en vigueur depuis le 1^{er} septembre pour la plateforme de cytométrie. Ils sont affichés sur le site web du CRCHUM dans la section [tarifs de la plateforme de cytométrie](#).

SYMPOSIUM DE CYTOMÉTRIE À NE PAS MANQUER

Le 3^e **Symposium de cytométrie et microscopie** aura lieu **du 24 au 26 novembre** à l'Hôtel Delta Chelsea, Toronto. Ce symposium s'adresse aussi bien aux chercheurs, aux étudiants qu'au personnel de recherche. Le jeudi 24 novembre en après-midi se tiendra la réunion des responsables de plateforme, suivie en soirée d'une présentation du conférencier invité, le D^r David Hedley, ainsi que du cocktail d'ouverture. Le vendredi 25 novembre, de nombreux chercheurs ont été invités pour une journée de sessions plénières organisée par l'Association canadienne de cytométrie. Enfin, le samedi 26 novembre, un kiosque sera consacré à des tutoriaux en sessions parallèles. Il ya aura également des présentations par affiche et des kiosques de partenaires. Date limite pour les appels de communication : **le 15 octobre**. Date limite pour les inscriptions à prix réduit : **le 15 octobre**. Tarif étudiant : 150 \$. Autres : 250 \$. Pour information : www.cytometrie.ca.

SERVICE DE COURRIER

La direction du CRCHUM a récemment fait l'essai d'un nouveau service de courrier « **Planète Courrier** » dont le siège social est situé à Dorval. Cette entreprise offre un système de livraison rapide et express pour le courrier local, national et international à des prix plus qu'avantageux. [Consultez le tableau ci-joint](#) pour plus d'informations et pour consulter leurs tarifs. Stéphane Boudreau est la personne ressource chez *Planète Courrier*. Pour le joindre : 514 631-9117. N'hésitez pas à utiliser leurs services. Information : [Nathalie Lévesque](#), poste 12738.

FÉLICITATIONS POUR LES SUBVENTIONS OBTENUES

Marc Prentki a obtenu une subvention de 5 ans des IRSC. Projet : "Glucose regulation of insulin secretion and metabolic enzymes'gene expression" ainsi qu'un POP Grant (Proof of Principle) Validation of glycerolipid/free fatty acid cycling enzyme as a novel therapeutic target for type-2 diabetes".

Pierre Fournier et **Mamadou Traore** ont obtenu une subvention des IRSC « Des connaissances à la pratique » en santé maternelle : de la préconception au nid vide. Projet : "Introduction of audit generated changes in maternity groups using tailored implementation strategies".

Nicolas Zucchini, stagiaire postdoctoral, équipe de Nathalie Grandvaux, a obtenu une bourse postdoctorale FRSQ/INSERM.

Julien Lamontagne et **Yves Mugabo**, étudiants au Ph.D., équipe de Marc Prentki, ont obtenu une bourse de Diabète Québec.

Meriem Semache, équipe de Vincent Poitout, a obtenu une bourse doctorale FRSQ de deux ans.

Julie Amyot, équipe de Vincent Poitout, pour l'obtention d'une bourse de voyage du CRDM et d'une bourse de fin d'études doctorales de l'Université de Montréal.

Bader Zarrouki, équipe de Vincent Poitout et Marc Prentki, pour l'obtention d'une bourse postdoctorale de deux ans, de la compagnie Eli Lilly Canada.

CANCER INFLAMMATOIRE DU SEIN – PRÉVENTION

En décembre 2008, Suzanne Lemay de l'équipe de Parviz Ghadirian, a appris qu'elle avait un cancer inflammatoire du sein, stade III. Sa vie a basculée du jour au lendemain mais c'est avec force et courage qu'elle a passé à travers de près de deux ans de traitements en chimiothérapie, chirurgie et radiothérapie. Suzanne est de retour au travail et elle est fermement résolue à faire de la prévention et à offrir du soutien pour le dépistage de ce cancer particulièrement agressif.

Ce cancer, représentant 1 % à 4 % des cancers du sein, n'est pas décelable à la mammographie. Pour en savoir plus sur les symptômes, consultez le [dépliant informatif](#). Suzanne a également fait des

téléconférences dans le cadre des conférences MIDI « Cancer j'écoute » de la Société canadienne du cancer. Pour écouter son témoignage, cliquez sur la conférence [« Survivante d'un cancer inflammatoire du sein »](#) (06-07-2001) sur le site de la Société canadienne du cancer. Pour information : [Suzanne Lemay](#), poste 12742. [Article, journal St-Bruno](#).

COLLOQUES ET APPELS DE COMMUNICATION

- **Association canadienne de cytométrie**, [Symposium de cytométrie et microscopie de l'ACC 2011](#), du **24 au 26 novembre**, Hôtel Delta, Toronto. Date limite pour les appels de communication : **le 15 septembre**.

- **ACFAS**, 80^e congrès : J'aime le savoir, **du 7 au 11 mai**, Palais des congrès de Montréal. Date limite pour les appels de communication, pour les propositions de colloques scientifiques et d'activités *Enjeux de la recherche* : **le 11 novembre**. Date limite pour les propositions de communications libres : **le 29 novembre**. Information : www.acfas.ca/evenements/congres.

15^{es} Journées annuelles de santé publique (JASP), du **28 au 1^{er} décembre**, Hôtel Fairmont – Reine Elizabeth, Montréal.

BIOSÉCURITÉ

RAPPEL – EXPOSITION ACCIDENTELLE À DU SANG ET À D'AUTRES LIQUIDES BIOLOGIQUES

En cas d'exposition accidentelle à un liquide biologique (sang, sérum, urine, etc.), il est important d'appliquer la [marche à suivre suivante](#) et de se rendre à l'urgence la plus proche en leur indiquant que c'est un accident de travail. Des enveloppes « **Exposition accidentelle à du sang et à d'autres liquides biologiques** » sont disponibles avec les formulaires nécessaires pour ce genre d'accident. Information : [Maryse Lainesse](#).

AVEZ-VOUS DES NOUVEAUX ÉTUDIANTS, STAGIAIRES OU EMPLOYÉS DANS VOTRE ÉQUIPE ?

N'oubliez pas de les inscrire aux formations obligatoires. 1) **Formation sur les procédures de mesures d'urgence**; si votre labo est dans l'un des trois hôpitaux, ils doivent suivre cette formation. Aucune inscription n'est requise. [Horaire](#), [Plan pour se rendre à la salle Rousselot](#); 2) **Formation sur la biosécurité**; s'ils travaillent avec des spécimens humains, animaux, lignées cellulaires, etc., ils doivent également suivre cette formation. [Horaire](#), [Inscription](#), [Plan pour se rendre à l'auditorium J.-A.-de-Sève](#). Information : [Maryse Lainesse](#).

NOUVEAU - FORMATION OFFERTE POUR LA RECHERCHE CLINIQUE

Les techniques de laboratoire en recherche clinique. Cette formation est née lors d'un audit effectué par Santé Canada dans une de nos cliniques de recherche. Elle est adaptée et donnée dans votre milieu de travail à toute votre équipe. Durant approximativement 40 minutes, nous verrons avec vous les règles de base pour transporter, traiter, centrifuger vos spécimens, la gestion des déchets biomédicaux, les déversements et les expositions accidentelles à des liquides biologiques. Pour un rendez-vous : [Véronique Lafontaine](#).

SERVICE DES ANIMALERIES

NÉCROPSIES ET COLLECTES D'ORGANES – ANIMALERIE NOTRE-DAME

Certaines équipes s'installent dans l'antichambre de la salle des rongeurs pour y faire des nécropsies et des collectes d'organes. Malheureusement, on ne peut pas le permettre, il y a des animaux vivants à proximité et il faut éviter qu'ils soient exposés à des signaux d'alarme auditifs ou olfactifs émis par d'autres animaux. Les nécropsies et les collectes d'organes ne sont pas permises dans la grande salle de chirurgie. Nous comprenons que la salle de nécropsie est très petite mais nous vous demandons de l'utiliser le plus possible. Il sera également possible de faire vos manipulations dans la salle YR-1603 (située en face des salles conventionnelles) s'il n'y a pas de chirurgies en cours. Cette salle est utilisée en priorité pour les chirurgies, nous vous demandons également de ne pas y faire la nécropsie d'un

animal malade pour éviter la contamination des lieux.

RÉUNION DU SERVICE DES ANIMALERIES

Veillez noter que le service des animaleries aura des réunions de service les 6 octobre, 3 novembre et 8 décembre.

RESSOURCES HUMAINES

DEMANDES DE PAIEMENT

Voici quelques rappels: qu'il s'agisse d'une demande de paiement forfaitaire, d'un complément de bourse ou d'honoraires professionnels sans TPS-TVQ, assurez-vous de bien remplir le formulaire de [demande de paiement](#). Il faut le faire parvenir à Eduardo Londono qui fait maintenant partie de l'équipe administrative du CRCHUM et qui traitera toutes vos demandes de paiement quel que soit votre site.

Dans le formulaire, il est important d'inclure le numéro de matricule (sauf les nouveaux demandeurs), le numéro de compte ou de fonds, la date de la demande, le montant à payer et la signature de la personne responsable du fonds. Il faut aussi joindre toutes les pièces justificatives telles que les factures signées et, pour ceux qui veulent avoir le dépôt direct, un spécimen de chèque. En ce qui concerne les nouvelles demandes de paiement, il est primordial d'avoir les renseignements personnels exacts : le nom complet, le numéro d'assurance sociale, la date de naissance, l'adresse complète avec le code postal et le numéro de téléphone. Merci. Pour information et envoi des demandes : [Eduardo Londono](#), Hôtel-Dieu, pavillon Masson, 8-123, poste 15083. Pour information : [Christine Bellefeuille](#), poste 15515.

OFFRE COMMERCIALE AUTOUR DU NOUVEAU CRCHUM – NOUS RECHERCHONS DES PARTICIPANTS

Aimeriez-vous participer à un "focus group" concernant notre nouveau centre de recherche ? Dans le cadre d'un sondage sur la demande de commerces et de services à proximité du nouveau CRCHUM, des participants sont recherchés ! Dans une rencontre en petits groupes, il s'agira d'exprimer vos besoins et vos habitudes de consommation à proximité de votre lieu de travail (restos, boutiques, gym, nettoyeur, coiffeur, etc.). Si cela vous intéresse, veuillez communiquer avec [Christine Bellefeuille](#) au poste 15515.

BIENVENUE AUX NOUVEAUX ARRIVANTS

Marie-Eve Alary, coordonnatrice de projet, équipe de Yola Moride
Francys Blanco, étudiante Ph. D., équipe d'Alan Hazell
Euridice Carmona, assistante de recherche, équipe d'Anne-Marie Mes-Masson
Gauthier Chene, stagiaire postdoctoral, équipe de Diane Provencher
Christian Eyendja, agent de recherche, équipe de José Côté
Gabriela Fragoso, assistante de recherche, équipe de Manuela Santos
Alban Girault, stagiaire postdoctoral, équipe d'Emmanuelle Brochiero
Nektaria Nicolakakis, stagiaire postdoctorale, équipe de Susan Stock
Fatou Ba Sangare, technicienne en informatique, équipe de Jack Siemiatycki
Vincent Sénécal stagiaire, équipe de Nathalie Arbour
David Sousa, stagiaire, équipe de Gilles Soulez
Stéphanie Stabile, stagiaire, équipe de Christine Vande Velde

Pour modifier votre adresse électronique, veuillez envoyer un courriel à info.cr.chum@ssss.gouv.qc.ca